

中华人民共和国 国务院公报

ZHONGHUA RENMIN GONGHEGUO GUOWUYUAN GONGBAO

12月8日 1961年第17号 (总号: 247) 1954年创刊

目 录

中华人民共和国外交部关于中印边界问题的声明.....	(311)
中华人民共和国外交部1961年8月12日给印度共和国驻华大使 馆的照会.....	(316)
中华人民共和国外交部1961年10月7日给印度共和国驻华大使 馆的照会.....	(317)
中华人民共和国外交部1961年11月2日给印度共和国驻华大使 馆的照会.....	(319)
中华人民共和国外交部1961年11月2日给印度共和国驻华大使 馆的照会.....	(320)
中华人民共和国外交部1961年11月30日给印度共和国驻华大使 馆的照会.....	(321)

中华人民共和国外交部

关于中印边界問題的声明

1961年12月6日

1961年11月20日，印度政府发表了印度外交部同年10月31日給中国駐印度大使館的照会的摘录。在照会中，印度政府竭力抵賴中国政府1961年8月12日照会所提出的印度方面侵犯中国領土、領空的事实，同时，毫无根据地指責中国对印度进行了“新的侵入和侵略活动”，“侵略之上又加侵略”。在11月20日同一天，刚从美国訪問回来的尼赫魯总理也在印度人民院提出了同样的指責。11月28日，尼赫魯总理又在人民院发表了进一步攻击中国的声明，印度政府还发布了中印两国政府来往文件的第五册白皮书。在此期間，印度的宣传机器开动起来对中国大肆誹謗。印度右翼政党一哄而起地发出一片反华喧嚷。在加尔各答和孟买，一些歹徒公然到中国总領事館門前寻衅鬧事。个别不明真相的印度人士，也迫不及待地跟着对中国作了不公正的批評。各种迹象表明，印度方面正在利用中印边界問題掀起一次新的反华运动。为了維護中印两国人民的友誼，澄清事实，明确是非，中华人民共和国外交部除了已于1961年11月30日照会印度駐华大使館，对印方10月31日照会予以駁斥外，現在发表声明如下：

印度外交部照会大肆攻击中国进行了“新的侵入和侵略活动”、“侵略之上又加侵略”，究竟拿出了什么根据呢？印方的根据之一，是說发生了十一起所謂“中国人侵入印度領土”的事件。根据之二，是說中国軍隊在中印边界西段地区建立了三个新的哨所，并且越出了所謂“1956年中国在拉达克所要求的界綫”。但是，正如中国政府在1961年11月30日照会中所清楚地駁斥了的，印方的这些根据都是完全站不住脚的。

对于印方列举的十一个所謂中国人侵入印度領土的事件，中国政府11月30日照会逐項做了答复，說明經過中国政府的認真調查，証明它們都是无中生有的。在这十一起所謂的事件中，有四起是早經中国政府駁回了的；至于其余的七起，有一些連簡單的日期都說不清楚，更不用說有什么事实的根据了。由此可見，印方提出这些指控是极不严肃和不

負責任的。关于所謂中国军队設立“新哨所”并且越出了“1956年中国在拉达克所要求的界綫”的說法，正如中国政府11月30日照会所指出的，也完全不符事实。事实是，中国军队从来沒有越出过中印西段传统习惯綫，更沒有在那里設立任何新的哨所。中印西段传统习惯边界是十分明确的。1959年12月17日周恩来总理信中提及的1956年中国地图所标明的，就是这条边界；中国官員在1960年中印官員会晤中提交印方的地图所标明的，也就是这条边界。印方指控中国新設了哨所的三个地点，都在这段边界綫以东的中国境内，一貫在中国的有效控制之下。其中，尼雅格祖和东經78度12分、北緯35度19分两处的中国哨所早就存在，根本不是新設立的；另一处当布古魯从来沒有設立过哨所。印方的指責不仅是凭空捏造，而且是对中国內政的公然干涉。

尼赫魯总理11月20日和28日在人民的两次講話中，特別抓住所謂中国军队設立了新哨所的問題大做文章。但是，他在這個問題上說的話越多，就越是漏洞百出，进一步証明印方的指責純粹是虛构。

尼赫魯总理11月28日在人民院对于所謂三个新哨所設立的時間和地理位置的叙述，可以說是一团混乱。关于設立的時間，他先說是在过去两年中，接着又說是在今年夏天。关于三个哨所的位置，他同印度外交部照会的說法也不同。尼赫魯总理說，“有两个实际上是在西藏和拉达克之間的国际边界上；”又說，“我們不十分肯定它們是在这边一两英里还是那边一两英里。”当一位印度議員毫无根据地說，“那么它們必定是在这边，如果有疑問，那么，它們显然是在这边”时，尼赫魯总理也居然說，“讓我們假定是这样，我們是这样假定的。”尼赫魯总理又說，他更加强烈反对的，是第三个哨所。但是，他沒有勇气公开承认，印度外交部10月31日的照会曾經錯誤地把这个哨所的經緯度說成是东經78度12分、北緯33度19分。只是在印度的反动报纸根据这个錯誤的經緯度大叫大嚷中国占領了印度的大片領土以后，印度政府才悄悄地照会中国政府，把經緯度更正为东經78度12分、北緯35度19分。这一切說明，尼赫魯总理和印度政府是根据連自己都不能肯定的情况，甚至根据任意的假定和錯誤的資料，向中国政府提出指控的。一个国家的政府和一个政府的领导人，为了达到不可告人的目的，竟然能够这样不择手段，这不能不令人感到极大的惊讶。

中国从来沒有侵略印度，更不用說进行什么新的侵略或者“侵略之上又加侵略”

了。这是任何誹謗、誣蔑都改变不了的事实。多年以来，恰恰是印度侵占了中国的許多地方，例如中印边界西段的巴里加斯，中段的巨哇、曲惹、什普奇山口、桑、葱莎、波林三多、香扎、拉不底，东段的兼則馬尼和非法的麦克馬洪綫以南直至喜馬拉雅山麓的广大地区。尽管如此，中国政府始終爭取通过談判，解决中印两国的边界糾紛。但是，印度政府却把中国政府的这种合理态度看作是軟弱的表示，在最近两年的时间里，更加頻繁地侵犯中国的領土和領空。

根据中国政府曾經向印度政府提出过的事例計算，从1960年以来，印度军队和人員侵犯中国領土的有17起，二百余人；印度飞机侵犯中国領空的有45起，53架次。为此，中国政府曾經发出多次照会，向印度政府提出抗議，指出这类非法活动的严重性，要求印度政府采取有效措施，防止类似事件的再次发生。由于最近几个月来印度方面的这种非法活动有增无已，中国政府在1961年8月12日、10月7日和11月2日接連向印度政府发出了四个抗議照会。印度政府除了对中国政府1961年8月12日和10月7日两个照会做了答复、尽量抵賴以外，对中国政府1961年11月2日的两个照会，至今沒有答复，甚至沒有把中国政府10月7日的照会和11月2日的两个照会編入印度政府最近发布的中印两国政府来往文件的第五册白皮书。但是，印度方面侵犯中国的領土和領空的事实，并不能因此而掩盖起来。事实是，从今年五月中旬到10月，印度军队和人員在中印边界西段斯潘古尔、磔穆綽克和中段薩兰、烏热等地越出了印方实际控制綫，侵入中国境内。特別在磔穆綽克地区，印度武装人員以它非法占領的巴里加斯为据点，节节向中国境内推进，設立非法哨所，甚至越过了恰尔丁拉山口一带印度片面主张的边界綫。在烏热地区，印度政府违反了中印双方关于互不向該地派遣武装人員的協議，公然派遣印度军队进驻并修筑碉堡。在这五个多月里，印度飞机有30起、33架次侵犯了中国領空。

印方对中国領土、領空的这些新的侵占和侵犯，不仅有中国政府經過仔細調查核实的事实为根据，就是从印度政府10月31日的照会和尼赫魯总理11月28日的声明中，也可以找到直接和間接的証明。

印度政府在10月31日的照会中虽然力图抵賴中国方面所提出的事实，但是，不得不承认印度军队和人員在磔穆綽克和烏热地区进行活动。印度政府还公然說，中国政府所提出的地点，除一处以外，都在印度片面主张的边界綫的印度一側，因此不管印度方面

在那里采取什么行动，都不构成对中国领土的侵犯。这就是公认不諱，印度方面蓄意片面地改变边界现状，准备进一步侵犯和侵占中国的领土，因为，印度所片面主张的边界线不仅大大超过中印传统习惯线深入到中国领土，也远超过印度目前的占领范围。

尼赫鲁总理11月28日的声明清楚地说明，印度从很早以来就在不断加强边境军事部署，大量建立哨所，修筑公路。他说，“我们已尽最大力量加强我们沿整个边界的障地。”他谈到不仅在东段非法的麦克马洪线的沿线“建立了许多哨所”，而且“在拉达克边界的各个地方建立了六个以上的新的哨所，重要的哨所。”他说，印度在东段“现在正在修建直到边界的一套公路”；在西段也“一直在修筑这些公路，并且在合适的地方为我们的武装部队修建基地，”“从这些基地派出了前沿哨所。”

尼赫鲁总理并没有讲到这里为止，他还毫不掩饰地指出了印度这样做的目的。他说，“在这些地区打仗不是一件容易的事情，但是这是必须的，因此我们必须为此进行准备。”他还说，“从军事观点和其它观点来看，局势一直在逐渐变得对我们有利，我们将继续采取步骤加强这些事情，这样，最后我们会能够采取行动收复为他们（中国）占有的这些领土。”这就是说，印度政府已经从拒绝通过谈判解决边界问题，转向以武力实现它向中国提出的领土要求。中国政府不能不严肃地指出，印度政府的这种政策是极其危险的。中国政府从来没有向印度提出领土要求。中国政府一贯主张，在中印边界问题解决以前，双方应该维持边界的现状。为了确保边境的安宁，并且为边界问题的友好解决创造良好气氛，中国政府还主动地决定，在整个中印边境，中国边防部队停止在实际控制线本侧20公里的地区内进行巡逻。所有这一切都充分证明中国政府通过谈判解决中印边界问题的诚意。但是，中国政府在任何情况下都不会被战争叫嚣和军事威胁吓倒。如果印度政府一意孤行，继续向中国境内推进，扩大非法占领，它就必须对因此而造成的新的紧张局势负完全的责任。

事实上，印方不仅利用边界问题大做文章，而且还在利用其他问题加剧中印两国之间的紧张局势。印度政府违反自己的诺言，变本加厉地纵容逃亡在印度的西藏叛乱分子进行反对中国的活动。今年十月间，印度政府公然允许他们先后以达赖喇嘛的名义发表污蔑中国的报告和关于所谓西藏的“宪法大纲草案”的声明，使西藏叛乱分子儼然以“流亡政府”的身份在印度进行活动。印度政府不顾中国方面一再据理提出的交涉，一

批接着一批地迫害和驅逐居住在印度的華僑。印度政府一再破壞和違反1954年中印兩國關於中國西藏地方和印度之間的通商和交通協定，封鎖和限制中國西藏和印度之間的貿易，却反誣中國應該負責。印度政府無理限制中國駐噶倫堡商務代理處的正常活動，使該處業務陷於停頓狀態，却反而無根據地指責中國方面限制了印度駐華機構。印度政府的所有這些做法都進一步人為地惡化了中印兩國關係。

印度政府如此熱中於執行對中國不友好的政策，這顯然不能從中國方面找到任何理由，而只能是出於印度政府在內政、外交上的某種需要。但是，印度政府的這種做法絕不反映印度廣大人民的願望，而只能使帝國主義和敵視中印友好的分子拍手稱快。中國絕不會因此損傷一根毫毛，倒是印度政府越來越暴露它的真實意圖，在印度人民和全世界人民面前處於越來越難堪的地位。

中國政府一貫堅持和平外交政策，信守和平共處五項原則，爭取同一切國家特別是亞洲鄰國友好相處。中國和印度是亞洲的兩個大國，也是世界的兩個大國，更需要友好相處，對亞非團結和世界和平的事業作出寶貴的貢獻。中國政府正是從中印兩國人民的切身利益和世界和平的利益出發，始終認為：目前中印兩國的邊界爭議只是一個暫時性和局部性的問題，應該根據和平共處五項原則，本着互諒互讓的精神，經過友好協商，求得公平合理的解決。中國同緬甸和尼泊爾已經根據這些原則圓滿地解決了相互間的邊界問題。因此，中印邊界問題同樣是完全可以解決的。即使一時不能解決，雙方也應該尊重邊界的現狀，保證邊境地區的安寧，不利用邊界問題來損害中印友誼。中國政府本此立場進行了持續不懈的努力，兩年來提出了許多合理建議，並且採取了一系列和緩局勢、推動邊界問題和平解決的重要措施。不幸，這些努力都沒有得到印度方面應有的響應。儘管如此，中國政府對於中印友誼的信念是不可動搖的，中國維護中印友誼的立場在任何情況下也是不會改變的。正因為如此，對於來自印度方面的反華叫囂，兩年來，中國政府一直採取克制態度，中國政府這一次發表聲明仍然不是為了爭吵，而是為了使廣大公眾了解中印邊界的事實真相。中國政府衷心地希望，印度政府能夠改弦易轍，以中印友誼、亞非團結和世界和平的利益為重，同中國政府一道，為改善兩國關係、為合理解決邊界問題而共同努力。

中华人民共和国外交部1961年8月12日 給印度共和国駐华大使館的照会

印度駐华大使館：

中华人民共和国外交部向印度駐华大使館致意，并謹申述如下：

最近印度軍隊、人員和飞机在中国边境地区一再侵犯中国領土、領空，甚而公然进行武装挑畔，中国政府現在提出如下严重的事例：

(一) 1961年7月9日中午約12时，武装印度軍人三十余人逼近到中国西藏地区斯潘古尔以西的传统习惯綫。其中印度軍人9名先后越入中国境内，并到达約东經78度46分、北緯33度36分处，他們会同留在境外的印度軍人共同向中国境内无端开枪13发。同日下午4时30分左右，又有武装印度軍人2名越入中国境内，并到达約东經78度47分、北緯33度35分处。直到当日下午5时左右，上述非法越境的印度軍人才完全撤出。

(二) 今年4月以来，印軍不断从它非法占領的位于中国磔穆綽克地区的巴里加斯，繼續向中国境内推进，把非法巡邏的范围扩大到古热羊圈（約东經79度26分、北緯32度41分）和拉多（約东經79度29分、北緯32度42分）一带；五月間印度軍隊竟然在俄加（約东經79度26分、北緯32度50分）非法設立哨所；最近，7月5日，印度軍人三十余人竟携带輕重机枪等武器到卡尔果（約东經79度28分、北緯32度40分）一带进行非法巡邏，7月22日还深入到恰尔丁拉（約东經79度24分、北緯32度32分）进行非法巡邏。

(三) 1961年7月21日至22日，携带武器的印度軍人6名，从印度非法占領的中国葱莎地区，越过塔加山口，深入到中国薩兰（約东經79度09分、北緯31度31分）东南約一公里的地方，进行了偵察活动。

(四) 今年六月間，印度官方人員約15名携带电台一部再次越入了中国的烏热地区，並在該地駐扎下来，进行非法活动。

(五) 印度飞机一再侵犯中国的領空，事例如下：

(1) 5月19日和5月20日上午10时許，印度飞机各一架侵入中国西藏地区的且坎

(約东經79度37分、北緯32度54分) 上空进行偵察。

(2) 6月3日11时左右和7月15日上午10时48分左右, 印度飞机各一架从印度边境的丁如泽机场方向侵入中国西藏地区的的拉(約东經78度53分、北緯33度33分) 上空进行偵察, 而后仍向丁如泽机场方向飞去。

(3) 6月9日上午12时45分左右, 印度飞机一架从印度木尔格方向侵入中国新疆的約东經78度12分、北緯35度19分一带的上空进行偵察, 而后沿中国境内的奇普恰普河返回。

(4) 6月8日上午9时左右和7月17日上午12时11分左右, 印度飞机各一架沿苏班西里河, 飞越中国西藏地区的馬及墩(約东經93度37分、北緯28度40分) 上空, 并进一步侵入雅勒普(約东經93度19分、北緯28度44分) 上空, 进行偵察, 而后从原路返回。

印度方面的上述行动, 严重地侵犯了中国的領土、領空和主权, 重新引起边境地区的紧张局势。中国政府一贯致力于维护边界现状和边境安宁, 以有利于两国边界爭端的和平解决, 中国边防哨所并为此一律继续停止派出巡邏队, 印度方面却与此相反, 把中国的善意当作軟弱的表现, 任意在中国边境地区进行武装挑衅和扩大非法占領范围。中国政府对此不得不提出严重抗議, 并指出这种做法将导致严重后果。中国政府要求印度政府責令所有越境的印度军队和其他官方人員立即撤回, 并且采取有效措施, 防止类似事件的再度发生。

順致最崇高的敬意。

中华人民共和国外交部

1961年8月12日

中华人民共和国外交部1961年10月7日 給印度共和国駐华大使館的照会

印度駐华大使館:

中华人民共和国外交部向印度駐华大使館致意, 并謹就印度飞机继续侵犯中国領空

的事件申述如下：

(一) 1961年8月8日上午11时25分左右，印度飞机一架侵入中国西藏境内的斯潘古尔（約东經78度49分、北緯33度36分）一带的上空。

(二) 1961年8月9日上午9时40分左右和8月14日上午9时50分左右，印度飞机各一架侵入中国新疆境内的6181米高地（約东經78度11分、北緯35度07分）和5651米高地（約东經78度04分、北緯35度20分）一带的上空，其中8月9日的一架在上述地方的上空盘旋达30分钟之久。

(三) 1961年8月14日上午10时左右和10时40分左右，印度飞机各一架侵入空喀山口以东的中国西藏境内約东經79度07分、北緯34度19分地方的上空，前者低空盘旋約5分钟，后者低空盘旋約10分钟。

(四) 1961年8月26日上午9时左右，印度飞机一架竟深入斯潘古尔湖以东的中国西藏地区的上空然后低空沿該湖返回印度境内。

(五) 1961年9月11日至25日，印度飞机又侵入中国新疆境内上述5651米高地的上空共达10架次，即：11日中午12时18分一架，12日上午10时左右两架，13日上午11时20分左右三架，14日上午10时12分一架，22日上午10时左右和11时10分左右各一架，25日上午10时25分左右一架。这些飞机在上述地方上空盘旋至少各約20分钟，其中9月12日的两架盘旋达40分钟之久。

(六) 1961年9月23日至25日，印度飞机侵入中国新疆境内約东經78度09分、北緯35度18分一带的上空达四架次，即：23日上午10时20分左右一架，24日上午10时5分和10时30分左右各一架，25日上午10时左右一架。这些飞机均在上述地方的上空盘旋約20分钟之久。

最近以来，印度飞机不断地侵犯中国的領空，在中印边境地区造成新的紧张局势。虽經中国政府一再提出交涉，印度方面的这种侵犯行动不但沒有停止，也沒有减少，反而明显地有增无已。从8月8日起的一个多月的時間内，印度飞机侵犯中国領空至少达20架次之多。特別令人十分不安的是，这些印度飞机多次在中国边防部队駐守的中国边境地区的上空进行長時間的低空盘旋。对于印度方面所有这些蓄意挑畔的行动，中国政府向印度政府提出严重抗議，并且再一次要求印度政府及早采取有效措施，制止印度飞机侵

犯中国領空事件的再度发生。

順致崇高的敬意。

中华人民共和国外交部（印）

1961年10月7日于北京

中华人民共和国外交部1961年11月2日 給印度共和国駐华大使館的照会

印度駐华大使館：

中华人民共和国外交部向印度駐华大使館致意，並謹就印度方面一再侵犯中国領土、領空等問題申述如下：

一、最近几个月来，印度軍隊在中国的磔穆綽克地区，不断繼續扩大非法侵占和巡邏的范围。1961年7月6日，印度軍隊侵入磔穆綽克以东的拉多一带，設立了哨所。他們公然在該地进行实彈軍事演习，并且不时到拉多以东的果洛（約东經79度34分、北緯32度38分）一带进行非法巡邏。8月9日，有3名印度士兵深入到磔穆綽克以南二十余公里的磔坡齐（約东經79度25分、北緯32度27分）地区。7月22日，印度軍隊竟在中国的領土磔穆綽克地区非法扣留了中国公民多布吉，把他拘留五天之久，并且在对他进行九次审訊之后，才予以释放。

二、1961年6月，印度軍隊五十余人侵入了中国的烏热地区，在东經79度58分、北緯30度49分一带駐扎，并且修筑了碉堡等工事。7月2日、3日、5日和15日，各有印度飞机一架侵入該地区上空，为入侵的印軍空投物資。直到九月初，入侵的印度軍隊始行撤走。

中国政府遺憾地指出，尽管中国政府对印度方面在上述两个地区的非法活动已經不止一次地提出过抗議，但是印度軍隊仍然在中国的領土上繼續扩大侵占范围，設立据点，进行种种非法活动。印度軍隊侵駐烏热地区，更严重地违反了中印双方关于互不向烏热地区派遣武装人員的協議。对于印度方面所有这些行动，中国政府再一次向印度政府提出强烈的抗議。

中国政府怀着十分不安的心情，注視着印度軍隊向中国边境地区的节节进逼。并且

不能不感到，印度方面的这种行动，是要制造新的糾紛，并且要以武力来实现其在中印边境地区的扩张。不难設想，如果不是中国方面本着維護边境和平和安宁的一貫立場，严格約束自己的边防部队，竭力避免同印方发生冲突，印度军队这种粗暴破坏中国領土主权的行动，可能已經导致十分严重的后果。中国政府有必要指出，如果印度政府把中国的上述克制和容忍的态度当作軟弱的表示，那将是十分錯誤和危险的。中国政府要求印度政府迅速改变目前的做法，責令所有入侵的印度军队立即停止对中国領土和領空的侵犯，并且从中国領土上撤走，同时，采取有效措施，防止今后类似事件的发生。

順致最崇高的敬意。

中华人民共和国外交部（印）

1961年11月2日于北京

中华人民共和国外交部1961年11月2日 給印度共和国駐华大使館的照会

印度駐华大使館：

中华人民共和国外交部向印度駐华大使館致意，并謹就印度飞机侵犯中国領空的事件申述如下：

（一）1961年10月4日中午12时左右，印度飞机一架侵入中国新疆維吾尔自治区的上空，沿拉那克山口（約东經79度32分、北緯34度23分）——河尾滩（約东經78度36分、北緯34度58分）——奇普恰普山口（約东經78度25分、北緯35度19分）一带盘旋达一个半小时之久。

（二）同日下午5时50分左右，印度飞机一架侵入中国新疆維吾尔自治区境內的尼斯楚（約东經79度06分、北緯34度37分）一带的上空，然后又环繞尼斯楚同河尾滩之間地区的上空盘旋約35分钟之久。

中国政府注意到，印度方面竟然不顾中国政府一再就印度飞机侵犯中国領空提出的抗議，現在又一次派遣飞机深入中国領空，在数千平方公里的中国領土的上空，进行异乎寻常的长久盘旋。中国政府对于印度飞机这种蓄意挑畔和制造紧张的行为，向印度

政府提出强烈抗議，并且要求印度政府立即采取有效措施，防止印度飞机侵犯中国領空的事件再度发生。

順致最崇高的敬意。

中华人民共和国外交部（印）

1961年11月2日于北京

中华人民共和国外交部1961年11月30日 給印度共和国駐华大使館的照会

印度駐华大使館：

中华人民共和国外交部向印度駐华大使館致意，并謹就印度外交部1961年10月31日致中国駐印度大使館的照会申述如下：

印度政府在来照中，对中国政府1961年8月12日照会中所指出的印度方面侵犯中国領土、領空的事实，进行抵賴和狡辯，同时毫无根据地向中国政府提出了所謂中国军队侵入印度領土的指責。最近，印度政府还利用这种毫无根据的指責，在印度煽起了又一次反华的浪潮。中国政府对印度政府这种严重損害中印两国人民友誼的行动，表示极大的遺憾。

中国政府8月12日照会中列举的印度方面侵入的各个地点，都无可爭辯地是在中国境內，而且一直是在中国政府的实际管轄之下。印度政府不顾这些地点的管轄情况，派出武装人員向这些地点推进，甚至还越过印方自己主张的边界綫，这显然是企图片面地以武力来实现其領土要求。印度政府在来照中，尽管竭力否认印度方面在斯潘古尔、磔穆綽克、薩兰、烏热等地进一步侵犯中国領土和印度飞机不断侵犯中国領空的事实，但是也不得不承认在磔穆綽克和烏热地区設立哨所、扩大巡邏和派遣人員等非法活动。中国政府早已用大量确凿的証件和事实証明，磔穆綽克和烏热都在中国境內。正如中国政府在8月12日的照会中指出的，印度方面在中国境內进行武装挑衅和扩大非法占領，不能不重新引起边境地区的紧张局势。

特別令人震惊的是，印度政府在10月31日的来照中竟强詞夺理地說，印度方面入侵的上述地方，除薩兰外，都在印度所片面主张的边界綫以內，因此不管印度方面在那里采取什么行动，都不构成对中国領土的侵犯。印度政府的这种邏輯是不能成立的，也是

十分危险的。印度政府一定知道，中印两国政府对于两国边界的看法并不一致。拿中印东段边界来说，中国政府一向认为，这段边界是在喜马拉雅山南麓，而所谓“麦克马洪线”完全是非法的。如果按照印度政府的上述逻辑，中国政府完全有理由派遣军队越过所谓“麦克马洪线”，进驻到从喜马拉雅山脊一直到南麓的广大地区。但是，中国政府始终没有这样做，中国的军政人员一律奉令没有越过所谓“麦克马洪线”。中国政府一直主张，在中印边界问题尚未最后解决以前，双方应当维持边界的现状。中国政府已经用行动来证明自己是忠实于这种主张的。但是，印度政府却不断地企图片面改变边界现状，这只能有害于边界问题的和平解决和边境地区安宁的维持。中国政府再一次要求印度政府停止在中国边境地区进行非法行动，否则，印度政府就必须对这种非法行动所造成的新的紧张局势，负完全的责任。

若干时期以来，印度政府在边境地区不断加强军事活动，大量增设新的哨所。对于这一点，就是印度政府负责人，包括尼赫鲁总理在内，在他们的公开发言中也并不讳言。但是，印度政府却毫无根据地指责中国军队在中印边界西段地区建立新的哨所，并且越出了所谓“1956年中国在拉达克所要求的界线”等等。应该指出，中印西段传统边界从来就是十分明确的。1959年12月17日周恩来总理在致尼赫鲁总理信中提及的1956年中国出版的地图所标明的，就是这条边界；中国官员在1960年中印官员会晤中提交给印方的地图上所标明的，也就是这条边界。这段边界以东的广大地区，除了磔穆綽克地区的巴里加斯地区近年来为印度占去以外，历来都在中国政府的有效行政管辖之下。中国政府从中印友好和边境安宁出发，指令自己的边防部队严格遵守这段边界线，而且还约束中国军队不在边界本侧20公里以内派出巡逻队。因此，根本不可能发生中国军队越出所谓“1956年中国在拉达克所要求的界线”的问题。印度政府来照中所谓中国军队新设了哨所的三个地点，都是在这段边界线以东中国境内。尼雅格祖和东经78度12分、北纬35度19分两处的中国哨所是早就存在的，当布古鲁从来没有设立过什么哨所。印度政府荒谬地指责中国在这三个地点设立了新的哨所，这不仅是公然干涉中国的内政，而且也表明印度政府凭空捏造、不负责任的态度。这不能不使一贯维护中印传统友谊的中国人民和中国政府感到十分痛心。

印度政府在来照中，还列举了十一项事例，指责中国方面侵入印度领土。这十一项

事例可以分为两大类：

第一类：有四項事例是屬於旧事重提性质。事例（三）指控中国士兵到达中印西段边界印境温泉附近，事例（七）（八）指控11名中国武装人員和3名中国人分別越入則里拉以南的錫金領土，事例（十）指控25名中国士兵到达中印东段边界印度控制地区的塔克桑·工巴。印度政府早已就这四項事例向中国政府提出过照会，中国政府也曾經分別复照指出，調查結果表明，沒有任何中国武装人員进入印方提及的上述地区。在答复其中的第（七）項指控时，中国政府还曾經主动地說明，当时有8名中国边民按照习惯在則里拉附近采挖药材，他們曾到过則里拉以南不远的地方，不久即行返回。在答复第（十）項指控时，中国政府也曾經說明，曾經有中国西藏地区的地方工作人員9名外出砍竹子，由于云低雾大而迷路，誤越过所謂“麦克馬洪綫”。一經察覺，他們立即返回。以上答复充分地証明，中国政府的态度是实事求是、光明磊落的。

第二类：其他七項所謂新事例，其日期多半距今已一年有余，有的根本沒有提供具体的日期。尽管如此，中国政府仍然作了認真、彻底的調查。現在分別答复如下：

甲、有四項是屬於西段的。事例（一）（二）指控中国的軍事人員和勘测队，曾經到达舒里阿地区，事例（四）指控4名中国士兵到达东經79度01分、北緯34度17分处，事例（五）指控中国人和中国軍隊到达东經78度48分、北緯33度31分附近。中国政府认为有必要指出，以上地点都位于中国境内，历来都处于中国政府的有效行政管轄之下，印度政府无权过問。并且如前所述，中国政府为了維護边境安宁，指示中国的边防部队，不向边界本側20公里的地区派出巡邏队。最近調查的結果証明：中国的边防部队一貫忠实地执行这一指示，根本沒有越入印度境内。相反，如中国政府在1961年8月12日照会所指出的，恰恰是印度边防部队不仅早在中印边界西段占据了中国境内的磔穆綽克等地，并且还节节推进，不断扩大非法占領范围。

乙、事例（六）也是屬於西段的。指控說，在斗拉特別奥里地附近发现了一支中国的巡邏队。这是来照中所提出的七項新事例中，唯一涉及到印度領土的。但是，印度来照中提及的日期极其含糊，只是籠統地說“1960年秋季某时”。根据調查結果，中国政府可以肯定地答复：在1960年的整个秋季，中国巡邏队从未进入过中印西段传统边界本側20公里以內，当然更不必說越入印度境内了。

丙、事例（九）涉及中国和錫金的边境。指控說，12名中国武装人員从則里拉进入錫金境內100碼的地方。众所周知，中錫边界是早經正式划定了的，中錫边界的位置也是很清楚的。調查結果再一次証明，这条边界得到中国方面的一貫尊重，在印度政府来照提到的時間里，沒有任何中国武装人員越入錫金境內。

丁、事例（十一）說1961年7月的第一周內，在东段“麦克馬洪綫”以南的且莫卡坡拉附近，发现了中国巡邏队。来照对所謂的出事地点，未提供具体的經緯度，也沒有提出确切的日期。尽管如此，中国政府还是进行了广泛的調查，沒有发现有任何中国部队在七月上旬越过所謂“麦克馬洪綫”。

由上可見，印度政府为了向中国政府提出无中生有的“侵略”指控，不惜重提被事实駁倒了的指控，同时提出一些連簡單的日期都說不清楚的新指控，而这些新指控所涉及的地点，只有一个是在真正在印度境內的。这就很难使人认为，印度政府的态度是严肃負責的。印度政府在来照中还硬說中国方面停止派出巡邏队是不真实的，維持边界現狀也沒有事实根据等等，这只能被认为是企图为印度方面在中国边境地区进行非法活动制造借口。

中国政府一向不遺余力地維持边界現狀和边境安宁，以期为中印双方依据和平共处五項原則协商解决边界問題創造有利的条件。但是，印度政府却完全相反，不断在边境地区进行挑衅，企图以武力实现其領土要求，并且反噬中国进行所謂新的侵略。印度政府这样做，不論是为了满足什么需要，其結果只能使中印边境紧张局势日益加剧，中印边界問題拖延不决，中印两国关系不能改善，这是同中印两国人民的共同願望背道而馳的。中国政府殷切地期望，印度政府能够改弦易轍，以中印友誼为重，以中印两国人民的利益为重，采取友好合作的态度，合理解决边界問題，改善两国关系。

順致最崇高的敬意。

中华人民共和国外交部（印）

1961年11月30日于北京

編輯·出版：中华人民共和国国务院秘书厅

1961年12月第一次印刷：1—23,300册

发行：中华人民共和国邮电部北京邮局

全年定价：3元 本刊代号：2—266